

## EINFÜHRUNG

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für diesen Heizkörper von De'Longhi entschieden haben. Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um Gefahrensituationen und Geräteschäden zu vermeiden.

## Verwendete Symbole

Wichtige Warnhinweise sind mit den nachstehenden Symbolen gekennzeichnet.

Es ist wichtig, diese Warnhinweise zu beachten, da andernfalls Stromschläge, schwere Verletzungen, Verbrennungen, Brand oder Geräteschäden verursacht werden können.



### **Achtung!**

Die Nichtbeachtung der Warnhinweise kann zu Verletzungen oder Beschädigungen am Gerät führen.



### **Verbrennungsgefahr!**

Die Nichtbeachtung der Warnhinweise kann zu Verbrennungen oder Verbrühungen führen.



### **Hinweis:**

Dieses Symbol weist auf Ratschläge und wichtige Informationen für den Benutzer hin.

## WARNHINWEISE

### Sicherheitshinweise



### **Achtung!**

- Dieses Gerät darf auch von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten Kenntnissen hinsichtlich seiner Handhabung bzw. einer Beeinträchtigung der Sinnesorgane verwendet werden, unter der Voraussetzung, sie werden beaufsichtigt und im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult, und sind sich der damit verbundenen Gefahren bewusst.

Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.

- Das Gerät nicht in Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufstellen, es sei denn, sie werden ununterbrochen beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es an seinem üblichen Betriebsplatz aufgestellt und installiert ist, und wenn sie beaufsichtigt sowie im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult werden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind.

Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen nicht den Gerätestecker einstecken, das Gerät einstellen und reinigen bzw. Wartungsarbeiten daran ausführen.

**ACHTUNG:** Einige Geräteteile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. In Anwesenheit von Kindern oder gebrechlichen Personen ist besondere Vorsicht geboten.

- **ACHTUNG:** Das Gerät darf während des Betriebs auf keinen Fall abgedeckt werden, um gefährliche Überhitzung zu vermeiden. 

- Der Kreislauf dieses Gerätes ist mit einer genau abgestimmten Menge an Spezialöl gefüllt, sodass Reparaturen, die ein Öffnen des Gerätes erforderlich machen, ausschließlich von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienstzentrum vorgenommen werden dürfen. Jede Ölleckage muss dem Kundendienst gemeldet werden. Für weitere Details konsultieren Sie bitte die beiliegende Garantie.
  - Das Gerät darf nicht direkt unter einer fest installierten Steckdose aufgestellt werden.
  - Den Heizkörper nie in der Nähe von Badewannen, Wasch- bzw. Spülbecken, Duschen oder Swimmingpools verwenden.
  - Bei Beschädigungen des Netzkabels muss es durch den Hersteller oder dessen technischen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Fachkraft ersetzt werden, um jedes Risiko auszuschließen.
  - **ACHTUNG:** um Risiken im Zusammenhang mit unabsichtlicher Rücksetzung des Sicherheitssystems zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über eine externe Zeitschaltuhr betrieben werden.
- heiß ist.
  - Wir empfehlen, den Heizkörper nicht in Zugluft zu stellen, da starker Zug die Leistungsfähigkeit des Gerätes beeinträchtigen kann.
  - Den Heizkörper nur stehend verwenden.
  - Das Gerät in einem Abstand von mindestens 50 cm von Möbeln und sonstigen Gegenständen aufstellen.
  - Beim erstmaligen Gebrauch das Gerät für mindestens 15 Minuten mit Thermostat auf höchster Stufe betreiben, um den Geruch nach "neu" zu beseitigen.  
Es ist normal, wenn aufgrund der Schutzbehandlung, der die Heizelemente vor dem Transport unterzogen werden, etwas Rauch austritt.
  - Die Luftaustritts- und Lufteintrittsgitter am Boden des Gerätes nicht verdecken.
  - Das Gerät so aufstellen, dass der Stecker und die Steckdose auch nach der Installation leicht erreichbar sind.
  - Das Gerät nicht in einem Raum mit einer Bodenfläche unter 4 m<sup>2</sup> verwenden.
  - Eine Sicherheitsvorrichtung unterbricht den Betrieb des Gerätes bei unbeabsichtigter Überhitzung.  
Um das Gerät wieder einzustellen, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst, wie in der beiliegenden Garantie angegeben.

## **Verbrennungsgefahr!**

- Es wird vom Gebrauch von Verlängerungskabeln abgeraten, da sie sich bei Betrieb des Heizkörpers überhitzen könnten.

- ## Das Gerät entspricht folgenden EG-Richtlinien:
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG und spätere Änderungen;
  - Richtlinie 2004/108/EWG über die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) und spätere Änderungen.

## Entsorgung



Im Sinne der europäischen Richtlinie 2002/96/EG darf das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer offiziellen Sammelstelle abgegeben werden.

## **Hinweis:**

- Verwenden Sie den Heizkörper nie zum Wäschetrocknen.
- Das Netzkabel nie auf den Heizkörper legen, solange er

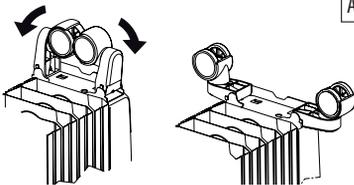
## BESCHREIBUNG

- A display
- B taste Ein/Standby
- C taste Leistung
- D taste Temperatur verringern
- E taste Temperatur erhöhen
- F taste Zeitschaltuhr
- G taste Helligkeit
- H taste Eco
- I kabelhalterung
- L laufrolle

## GEBRAUCH

### System "Easy Wheel"

Den Heizkörper auf einem Teppich oder einem anderen weichen Untergrund auf den Kopf stellen, damit der Lack nicht beschädigt wird. Die Laufrollen nach außen drehen und vollständig öffnen (Abb. 1). Den Heizkörper wieder senkrecht stellen.



### Aufstellen

Das Gerät darf nicht direkt unter einer fest installierten Steckdose aufgestellt werden.

Das Gerät darf nicht in Räumen mit einer Fläche unter 4m<sup>2</sup> betrieben werden.

### Elektrischer Anschluss

- Prüfen Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt und ob die Steckdose und das Versorgungsnetz der angelegten Last entsprechen.
- Prüfen Sie ferner das Schaltvermögen der Sicherungen. DEN HEIZKÖRPER NUR AN EINE ERDUNGSBUCHSE ANSCHLIESSEN.
- Dieses Gerät entspricht der Europäischen Richtlinie 2004/108/EG über die elektromagnetische Verträglichkeit.

Das Gerät ist auf Standby-Betrieb eingestellt.

Auf dem Display erscheint das Symbol . Vermeiden Sie den Kontakt von Kleidungsstücken, Wäsche, Möbeln und entflammbarem Material mit der Steckdose, an die der Heizkörper angeschlossen ist.

Nach einer Unterbrechung der Stromversorgung (Stromausfall oder Gerät nicht angeschlossen), schaltet das Gerät immer auf Standby-Betrieb.

Wenn das Gerät durch Drücken der Taste On/Standby eingeschaltet wird, läuft es mit den zuvor eingestellten Betriebsbedingungen weiter.

### Funktion Heizen

Das Gerät durch Drücken der Taste (B) einschalten. Die Taste (C) drücken, um die gewünschte Leistung einzustellen:

MIN ( ); MED ( ); MAX ( ).

Um die gewünschte Temperatur einzustellen, die Taste + oder - (E oder D) drücken.

Bei einmaligem Drücken der Taste + oder - erhöht bzw. verringert sich die (auf dem Display angezeigte) Temperatur um 1°C.

Bei anhaltendem Drücken der Taste + oder - erhöht bzw. verringert sich die Temperatur schnell.



Die Temperatur kann von 5° bis 28°C eingestellt werden.

### Frostschutzfunktion

Wenn die Temperatur mit der Taste "-" auf 5°C eingestellt wird, aktiviert sich die Frostschutzfunktion.

Auf dem Display erscheint das Symbol und das Gerät schaltet sich automatisch nur dann **mit höchster Leistung** ein, wenn die Temperatur unter 5°C sinkt, um das Gefrieren zu verhindern. Um zur Funktion Heizen zurückzukehren, die Taste "+" drücken.

### Funktion Eco

Mit dieser Funktion stellt das Gerät automatisch die richtige Leistung ein, um maximales Wohlbefinden bei gleichzeitiger Reduzierung des Energieverbrauchs zu garantieren.

Zur Aktivierung dieser Funktion die Taste "ECO" (H) drücken. Auf dem Display erscheint das Symbol **eco**. Wenn die

gewählte Temperatur sehr viel höher als die Raumtemperatur ist, schaltet sich das Gerät automatisch und schnell ein.

Das Gerät wählt automatisch die passende Leistungsstufe (**MAX-MED-MIN-OFF**).

Wenn die Leistung mit der Taste  auf **MAX** eingestellt wird, kann das Gerät die Leistungsstufen **MAX-MED-MIN-OFF** wählen.

Wenn die Leistung mit der Taste auf **MED** eingestellt wird, kann das Gerät die Leistungsstufen **MED-MIN-OFF** wählen.

Wenn die Leistung mit der Taste auf **MIN** eingestellt wird, kann das Gerät die Leistungsstufen **MIN-OFF** wählen.

## Heizungsanzeige

Die Farbe des Symbols  zeigt die aktive Heizungsstufe an.

 **ROT:** das Gerät läuft mit höchster Leistung.

 **GELB:** das Gerät läuft mit mittlerer Leistung.

 **GRÜN:** das Gerät läuft mit kleinster Leistung.

 fehlt: das Gerät heizt nicht.

## Displayhelligkeit

Das Display des Gerätes hat zwei Helligkeitsstufen:

die höhere Stufe ist aktiv, wenn eine beliebige Taste gedrückt wird. Wenn für einige Sekunden keine Taste gedrückt wird, verringert sich die Helligkeit des Displays.

Die niedrigere Stufe kann durch Drücken der Taste Helligkeit  (G) eingestellt werden.

Die Taste wiederholt drücken, bis die gewünschte Helligkeit erreicht ist (drei verfügbare Stufen).

## Sperre

Um unabsichtliche Betätigung zu vermeiden, kann die Tastensperre aktiviert werden. Die Tasten + und – gleichzeitig für mindestens 3 Sekunden gedrückt halten. Auf dem Display erscheint das Symbol  und es ertönen zwei akustische Signale. Um die Funktion zu deaktivieren, den gleichen Vorgang wiederholen.

## Funktion Zeitschaltuhr

Die Funktion Zeitschaltuhr kann auf zwei Arten aktiviert werden.

**Verzögerte Einschaltung:** bei Gerät auf Standby die Taste (F)  drücken.

Das Symbol  blinkt zusammen mit der Anzahl der bis zur Einschaltung des Gerätes verbleibenden Stunden.

Die Anzahl der Stunden mit den Tasten + und – ändern, dann

einige Augenblicke warten, damit die Daten gespeichert werden.

Das Display schaltet sich aus und das Symbol  bleibt aktiv. Wenn der programmierte Zeitraum verstrichen ist, schaltet sich das Gerät mit den vorherigen Einstellungen ein.



**Verzögerte Abschaltung:** bei ausgeschaltetem Gerät die Taste der Zeitschaltuhr  drücken.

Das Symbol  blinkt zusammen mit der Anzahl der bis zur Umschaltung des Gerätes auf Standby verbleibenden Stunden. Die Anzahl der Stunden mit den Tasten + und – ändern, dann einige Augenblicke warten, damit die Daten gespeichert werden. Auf dem Display erscheinen die aktuellen Einstellungen und das Symbol . Wenn der programmierte Zeitraum verstrichen ist, schaltet das Gerät automatisch auf Standby-Betrieb. Um die Funktion Zeitschaltuhr zu deaktivieren, die Taste Zeitschaltuhr zweimal drücken.

Das Symbol der Zeitschaltuhr  am Display erlischt.

**Hinweis:** es kann ein Zeitraum von 0,5 bis 24 Stunden eingestellt werden.

## Änderung der Temperaturskala

Auf dem Display kann die Temperatur in °F und °C angezeigt werden. Um die gewünschte Temperaturskala zu wählen, die Tasten "+" und "ECO" bei Gerät auf Standby drücken und für mindestens 10 Sekunden gedrückt halten. Zwei kurze akustische Signale zeigen an, dass die Änderung der Skala erfolgt ist.

## Alarme

Das Gerät verfügt über ein Diagnosesystem, das mögliche Betriebsstörungen anzeigt. Wenn ein Problem besteht, erscheint auf dem Display eine Alarmmeldung:



(Anomalie Sonde)

Wenn diese Meldung erscheint, funktioniert das Gerät nicht. Kontaktieren Sie bitte den Kundendienst von De'Longhi.

